



## Memoria Proyecto de Innovación Docente

**Título:** Supporting Students in EMI

**Curso:** 2020/2021

**Facultad/Escuela:** Facultad de Económicas y Administración de Empresas

**Denominación del proyecto:**

En un estudio reciente (Breeze y Roothoof, 2021), se han señalado de nuevo las dificultades que tienen los profesores de EMI a la hora de apoyar a sus alumnos en los aspectos lingüísticos. En este proyecto de innovación docente empezamos a estudiar hasta qué punto este apoyo es necesario, y como se puede proporcionar sin abusar de los profesores EMI. En suma, el proyecto está basado en la idea de ayudar a los alumnos a mejorar su nivel de inglés, y ayudar a los profesores a apoyar a los alumnos.

**Director/Coordinador (incluir categoría profesional):**

MARCEL MEYER, (UNAV; Prof. Ayudante Doctor)

**Participantes (incluir categoría profesional):**

RUTH BREEZE (ICS/Idiomas; Prof. Titular (acreditada como catedrática por la AQU))

JOSÉ ANTONIO ALFARO TANCO (UNAV; Prof. Titular)

HANNE ROTHOOFT (UPNA; Prof. Ayudante Doctor)

**Resultados:**

El cronograma del proyecto se ha cumplido y los resultados se están procesando.



En enero-marzo 2021 se han creado las siguientes herramientas:

Desarrollo de un cuestionario detallado online para analizar las necesidades lingüísticas de los alumnos del primer curso de las carreras bilingües.

Desarrollo de una tarea diagnóstica de redacción para administrar a los mismos alumnos.

En el mismo período se han llevado a cabo dos recogidas de datos:

Al principio del semestre los alumnos realizaron la tarea escrita.

Hacia el final del semestre los alumnos rellenaron el cuestionario sobre sus necesidades.

En este momento estamos completando el análisis de los datos:

Los resultados del cuestionario nos facilitan muchos datos sobre cómo los alumnos ven su nivel de inglés escrito y oral, y qué ayuda o apoyo podría ser de interés.

El análisis de la tarea escrita nos permite obtener una visión más completa del nivel de su inglés escrito, y sus dificultades a la hora de redactar un texto académico sobre un tema profesional.

#### Resultados provisionales:

Respecto a los resultados provisionales, 108 alumnos completaron el cuestionario. Podemos constatar que los alumnos consideran que su nivel de inglés oral y escrito es alto, aunque refieren tener más dificultad con presentaciones orales, participación en debates de clase, redacción de textos académicos, y vocabulario especializado del área.

El análisis provisional de las tareas escritas indica que los alumnos tienen problemas con la organización de las ideas, la cohesión, el registro académico, y el uso del léxico adecuado.

#### Valor añadido para el alumnado:

A base de nuestro análisis de las tareas, hemos preparado retroalimentación general para el grupo, sobre cómo mejorar el estilo académico y cómo organizar el texto de forma cohesiva y coherente. Además, les hemos proporcionado unas orientaciones didácticas sobre los errores más frecuentes. A título individual, hemos preparado unos consejos para cada estudiante sobre cómo mejorar su redacción.

#### Cronograma para julio/agosto de 2021:

Redacción de informe para Dirección de Estudios la Facultad de Económicas con los resultados.

Planificación de herramientas de apoyo didáctico para poner en marcha en el curso 2021-22.

#### **Observaciones:**

- A) Este proyecto (2020/2021) es parte de un proyecto más largo y amplio. El proyecto sigue el año 2021/2022 bajo el nombre: 'Supporting students in EMI: Creating Resources'.
- B) Esto es una colaboración estrecha entre profesores de la Facultad de Económicas y expertos en la enseñanza de idiomas para fines específicos (ICS, UPNA).